



U.S. Small Business  
Administration

# Agenda

- 1. Asistencia no financiera de la SBA y nuestros socios**
- 2. Asistencia de préstamos por desastre de la SBA para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro**
- 3. Recursos adicionales**

**Estas diapositivas están disponibles para descargar en:  
[www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston)**

**Asistencia no financiera**

# Importante: Socios de Recursos de la SBA

## Tres socios de recursos locales

- Centros de Desarrollo de Pequeñas Empresas \ Small Business Development Centers (SBDC)
- Mentores SCORE (solo virtual) \ Counselors to Americas Small Businesses
- El centro de negocios de mujeres \ Women Business Center (WBC)

Los Socios de Recursos de SBA Los ayuda con Una gama de ayuda durante este tiempo, que incluye:

- Gestión del flujo de caja / gestión financiera a corto plazo
- Redes sociales para mantenerse comprometido con los clientes
- Importación y exportación
- Cadena de Suministro
- Planificación estratégica y prepárate para prosperar después del desastre
- Planificación para futuros desastres / Gestión de riesgos / Consejería de Seguros

# Comuníquese Con SBA y Nuestros Recursos:

**Centro de desarrollo de pequeñas empresas o en ingles:  
Small Business Development Centers  
(SBDC)s**  
713 752 8444  
[www.sbdc.uh.edu](http://www.sbdc.uh.edu)

**SCORE Houston – Counselors to  
Americas Small Business**  
713 487 6565  
[www.houston.score.org](http://www.houston.score.org) – visite la  
pagina para comunicarse con un  
consejero en Espanol.

**Centro de negocios para mujeres o  
Womens Business Center (WBC)**  
713 681 9232  
[www.wbea-texas.org/womens-  
business-center](http://www.wbea-texas.org/womens-business-center)

**U.S. Small Business Administration  
(SBA) – Houston District Office**  
713 773 6500  
[www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston)  
REGÍSTRESE PARA ACTUALIZACIONES POR CORREO  
ELECTRÓNICO:  
[www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston)  
Twitter: @SBA\_Houston

# **Asistencia de préstamos por desastre de la SBA**

# Si ya tiene un préstamo existente garantizado por SBA

## 7 (a) Préstamos y micropréstamos

- Para préstamos 7 (a), hasta seis (6) meses consecutivos
- Para micro préstamos, hasta seis (6) meses consecutivos
- El aplazamiento no puede hacer que el préstamo se extienda más allá del vencimiento máximo de seis (6) años

## Préstamos 504

- Hasta seis (6) meses consecutivos o el 20% del monto original del préstamo, lo que sea menor

## Préstamos por desastre existentes

- La SBA diferirá los pagos de préstamos existentes hasta el 31 de diciembre de 2020 automáticamente.
- No tienen que comunicarse con la SBA para solicitar el aplazamiento.

# Ley C.A.R.E.S. (CARES Act)

- Firmado el viernes 27 de marzo de 2020
- La política de la SBA con respecto a la Ley CARES aún no está completa
- Deberías leer por ti mismo
- No podemos ofrecer interpretación legal de la Ley.
- No podemos hacer comentarios sobre partes de la Ley no relacionadas con la SBA
- La Ley CARES completa se encuentra aquí:

<https://www.congress.gov/bill/116th-congress/house-bill/748/text>

# Ley C.A.R.E.S. (CARES Act)

## DIVISION A—KEEPING WORKERS PAID AND EMPLOYED, HEALTH CARE SYSTEM ENHANCEMENTS, AND ECONOMIC STABILIZATION TITLE I—KEEPING AMERICAN WORKERS PAID AND EMPLOYED ACT

Sec. 1101. Definitions.

Sec. 1102. Paycheck protection program.

Sec. 1103. Entrepreneurial development.

Sec. 1104. State trade expansion program.

Sec. 1105. Waiver of matching funds requirement under the women's business center program.

Sec. 1106. Loan forgiveness.

Sec. 1107. Direct appropriations.

Sec. 1108. Minority business development agency.

Sec. 1109. United States Treasury Program Management Authority.

Sec. 1110. Emergency EIDL grants.

Sec. 1111. Resources and services in languages other than English.

Sec. 1112. Subsidy for certain loan payments.

Sec. 1113. Bankruptcy.

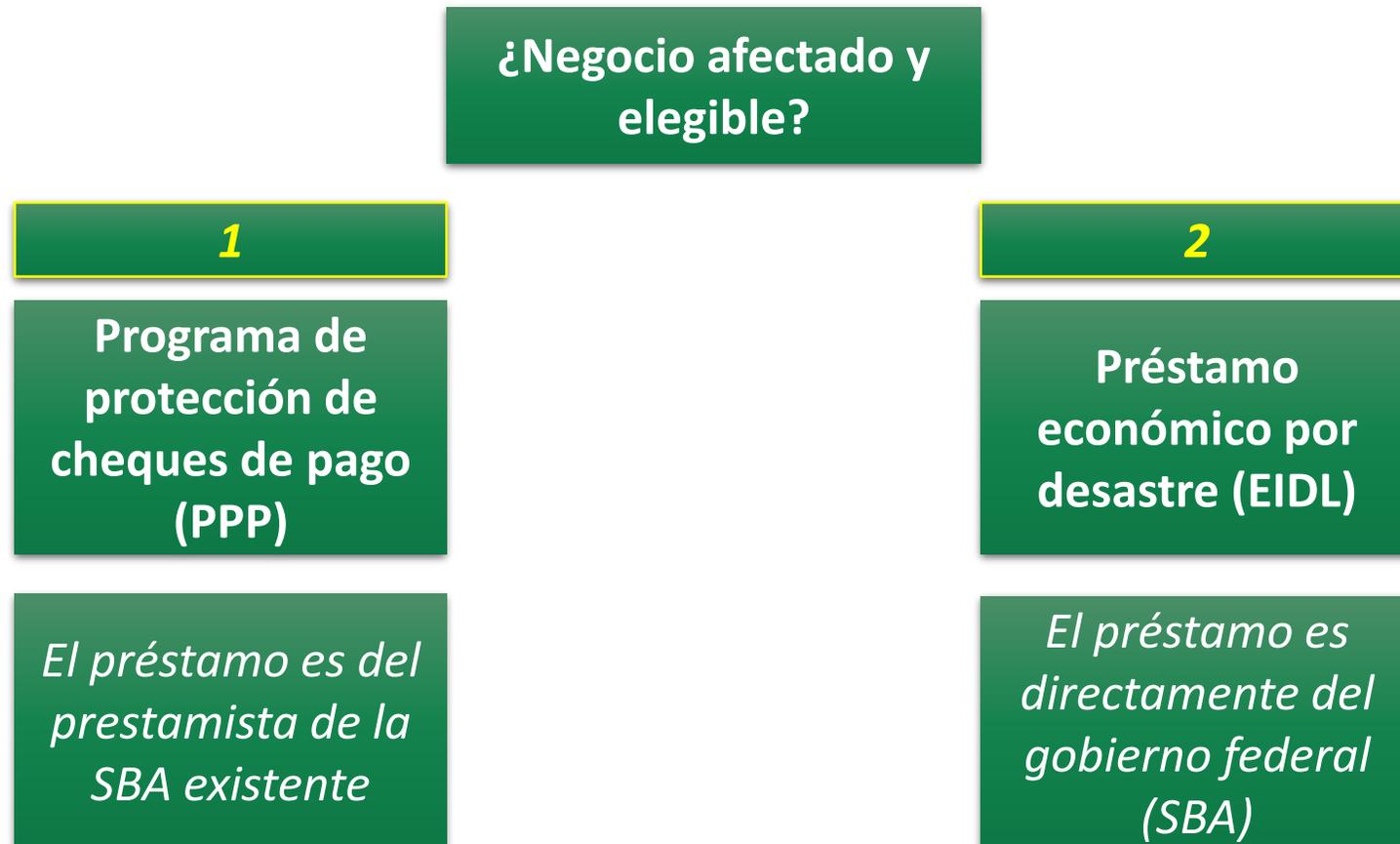
Sec. 1114. Emergency rulemaking authority.

# Cambios desde la semana pasada

Paso de la

Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica de Coronavirus (CARES)

Da a las empresas **DOS** opciones de ayuda



# **Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EDIL)**

# Declaración oficial en el sitio web de la SBA

- Los propietarios de pequeñas empresas son elegibles para solicitar EIDL debido a COVID-19; el negocio debe haber comenzado antes del 31 de enero de 2020
- La Ley CARES brinda asistencia adicional para propietarios de pequeñas empresas, incluida la oportunidad de recibir hasta un adelanto de \$ 10,000 en un EIDL
- La SBA está actualizando nuestro sistema para implementar esta disposición para que las pequeñas empresas puedan solicitar un EIDL Advance cuando soliciten el préstamo. Esta actualización estará disponible en los próximos días.
- Mientras tanto, aún puede solicitar un EIDL completo, pero deberá volver a solicitar el Advance cuando el sistema se actualice con una aplicación simplificada.

# Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EDIL)



Préstamos de hasta \$ 2 millones; sin pagos por 12 meses



3.75% de tasa de interés para pequeñas empresas; 2.75% para organizaciones privadas sin fines de lucro



Reembolsos a largo plazo hasta 30 años



Pequeñas empresas, pequeñas cooperativas agrícolas y organizaciones privadas sin fines de lucro son elegibles



Puede usarse para deudas fijas, nóminas, cuentas por pagar y otras facturas afectadas por el desastre



Puede ser aprobado únicamente en el puntaje de crédito del solicitante



No requerirá declaración de impuestos o transcripción de declaración de impuestos para su aprobación



También puede usar métodos alternativos para determinar la capacidad de reembolso del solicitante

# Detalles adicionales

Sin costo para aplicar; No hay obligación de tomar el préstamo (si se ofrece)

La cantidad es determinada por la SBA a partir de su información

Requisitos de garantía personal:

- Ninguno si el préstamo es inferior a \$ 200,000
- Si supera los \$ 200,000, entonces la garantía de todos los propietarios del 20% o más

Crédito en otro lugar: Con la Ley CARES no exige el requisito

Colateral:

- Si más de \$ 25,000 EIDL requieren garantía
- La SBA no disminuirá por falta de garantías, pero requiere la promesa de lo que está disponible
- En Texas no se requiere residencia principal

# Subsidio de emergencia EIDL

- Hasta el 31 de diciembre de 2020, las pequeñas empresas afectadas pueden solicitar un anticipo de no más de \$ 10,000
- La elegibilidad se determina por autocertificación
  - bajo pena de perjurio de conformidad con la sección 1746 del título 28 Código de Estados Unidos
- El pago debe realizarse dentro de los 3 días.
- No se requiere el pago incluso si posteriormente se le niega un préstamo
- Advance puede usarse para cualquier propósito descrito en la sección 7 (b) (2) de la Ley de Pequeñas Empresas (15 U.S.C.636 (b) (2)), incluyendo:
  - licencia por enfermedad pagada a los empleados que no pueden trabajar debido al efecto directo del COVID – 19
  - nómina para retener empleados
  - Aumento de los costos para obtener materiales no disponibles debido a la interrupción de las cadenas de suministro.
  - pagos de alquiler o hipoteca
  - obligaciones que no se pueden cumplir debido a pérdidas de ingresos
- **NOTA:** Un solicitante puede recibir un préstamo EIDL y un préstamo PPP siempre que los costos que se paguen con cada uno sean diferentes (sin "doble inmersión").

## Cómo Solicitor el Préstamos: EDIL

- Funciona en iPhone con Safari / Chrome en Android
- Funciona mejor con Internet Explorer o Microsoft Edge
- Para el desastre de COVID-19 todo estará en línea
- El sitio web para solicitar EIDL es [www.sba.gov/disaster](http://www.sba.gov/disaster)
- También puede comunicarse con el centro de servicio al cliente por desastre de la SBA:

1-800-659-2955

correo electrónico [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov)

TTY: 1-800-877-8339

# Disaster Loan Assistance

Federal Disaster Loans for Businesses, Private Non-profits, Homeowners and Renters

## COVID-19 ECONOMIC INJURY DISASTER LOAN APPLICATION



DISCLOSURES



BUSINESS INFORMATION



BUSINESS OWNERS INFORMATION



ADDITIONAL INFORMATION



SUMMARY

### STREAMLINED PROCESS REQUIREMENTS

SBA is collecting the requested information in order to make a loan under SBA's Economic Injury Disaster Loan Program to the qualified entities listed in this application that are impacted by the Coronavirus (COVID-19). The information will be used in determining whether the applicant is eligible for an economic injury loan. If you do not submit all the information requested, your loan cannot be fully processed.

The Applicant understands that the SBA is relying upon the self-certifications contained in this application to verify that the Applicant is an eligible entity to receive the advance, and that the Applicant is providing this self-certification under penalty of perjury pursuant to 28 U.S.C. 1746 for verification purposes.

The estimated time for completing this entire application is two hours and ten minutes, although you may not need to complete all parts. You are not required to respond to this collection of information unless it displays a currently valid OMB approval number.

## ELIGIBLE ENTITY VERIFICATION

### Choose One:

- Applicant is a business with not more than 500 employees.
- Applicant is an individual who operates under a sole proprietorship, with or without employees, or as an independent contractor.
- Applicant is a cooperative with not more than 500 employees.
- Applicant is an Employee Stock Ownership Plan (ESOP), as defined in 15 U.S.C. 632, with not more than 500 employees.
- Applicant is a tribal small business concern, as described in 15 U.S.C. 657a(b)(2)(C), with not more than 500 employees.
- Applicant is a business, including an agricultural cooperative, aquaculture enterprise, nursery, or producer cooperative, that is small under SBA Size Standards found at <https://www.sba.gov/size-standards>.
- Applicant is a business with more than 500 employees that is small under SBA Size Standards found at <https://www.sba.gov/size-standards>.
- Applicant is a private non-profit organization that is a non-governmental agency or entity that currently has an effective ruling letter from the IRS granting tax exemption under sections 501(c),(d), or (e) of the Internal Revenue Code of 1954, or satisfactory evidence from the State that the non-revenue producing organization or entity is a non-profit one organized or doing business under State law, or a faith-based organization.

### **Review and Check All of the Following:**

Applicant must review and check all the following (If Applicant is unable to check all of the following, Applicant is not an Eligible Entity):

- Applicant is not engaged in any illegal activity (as defined by Federal guidelines).
- No principal of the Applicant with a 50 percent or greater ownership interest is more than sixty (60) days delinquent on child support obligations.
- Applicant is not an agricultural enterprise (e.g., farm), other than an aquaculture enterprise, agricultural cooperative, or nursery.
- Applicant does not present live performances of a prurient sexual nature or derive directly or indirectly more than de minimis gross revenue through the sale of products or services, or the presentation of any depictions or displays, of a prurient sexual nature.
- Applicant does not derive more than one-third of gross annual revenue from legal gambling activities.
- Applicant is not in the business of lobbying.
- Applicant cannot be a state, local, or municipal government entity and cannot be a member of Congress.

# Después de aplicar

Solicite en línea: [www.sba.gov/disaster](http://www.sba.gov/disaster)

## Decisión de procesamiento de préstamo

- La información es verificada y también se verifica el crédito
- Se completan los pronósticos para determinar el monto del préstamo (EDIL)
- El oficial de crédito se comunica con usted para recomendarle y analizar los próximos pasos
- La decisión normalmente se toma hasta 4 semanas

## Cierre de préstamo y desembolsos de fondos

- Firmar y someter documentos
- Desembolso inicial es de \$ 25K en 5 días
- Se asigna un administrador del caso que le ayudará con el resto del proceso.

## Notas importantes sobre su aplicación

- Por favor complete y envíe todo lo requerido
  - Los retrasos ocurren debido a la falta de información / incompleta
- Si se necesitan más fondos, puede enviar documentos de respaldo y solicitar un aumento
- Si se necesitan menos fondos, puede solicitar una reducción
- Si se deniega, se le dará hasta seis meses para proporcionar información nueva y una solicitud de reconsideración por escrito.

# Préstamos PPP

Programa de protección de cheques de pago (PPP)

# PPP

## Descripción del programa

El Programa de Protección de Cheques de Pago está diseñado para proporcionar un incentivo directo para que las pequeñas empresas mantengan a sus trabajadores en la nómina al proporcionar a cada pequeña empresa un préstamo de hasta \$ 10 millones para la nómina y ciertos otros gastos.

Si todos los empleados permanecen en la nómina durante ocho semanas, la SBA perdonará la parte de los préstamos utilizados para la nómina, el alquiler, los intereses hipotecarios o los servicios públicos. Hasta el 100 por ciento del préstamo es perdonable.

## Elegibilidad

Las empresas, incluidas las organizaciones sin fines de lucro elegibles, las organizaciones de veteranos, las preocupaciones tribales, las empresas individuales, los trabajadores independientes y los contratistas independientes descritos en la Ley de Pequeñas Empresas, con 500 empleados o menos, pueden presentar una solicitud.

Las empresas en ciertas industrias pueden tener más de 500 empleados si cumplen con los estándares de tamaño de la SBA para esas industrias.

# Se están creando programas de préstamos PPP

- Se crean políticas y programas lo más rápido posible
- En seminarios web posteriores podremos compartir más detalles.
- Mientras tanto, lo remitimos a la Ley en sí para obtener detalles relevantes
  - <https://www.congress.gov/bill/116th-congress/house-bill/748/text>
  - La Sección 1102 trata sobre el Programa PPP; Menos de 10 páginas

# Los préstamos PPP provienen de prestamistas existentes de la SBA

- ¿Quiénes son los prestamistas de la SBA del distrito de Houston?
- Apx. 200 prestamistas de la SBA en el distrito de Houston
- Es posible que puedan asesorarlo sobre los detalles de los préstamos PPP
  - Puede encontrar una lista de prestamistas de la SBA en el Distrito de Houston en [www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston) en Recursos de Coronavirus



**Información adicional que  
no es de la SBA**

# Información adicional / Recursos

- Programas de JP Morgan Chase
- Programas de Regions Bank
- Programa de préstamos a corto plazo de Galveston EDP:  
<https://bit.ly/2UrL001>
- Texas Restaurant Association
- Su banco actual puede hacer préstamos puente
- Más por venir ...

# Comuníquese Con SBA y Nuestros Recursos:

**Centro de desarrollo de pequeñas empresas o en ingles:  
Small Business Development Centers  
(SBDC)s**  
713 752 8444  
[www.sbdc.uh.edu](http://www.sbdc.uh.edu)

**SCORE Houston – Counselors to  
Americas Small Business**  
713 487 6565  
[www.houston.score.org](http://www.houston.score.org) – *visite la pagina para comunicarse con un consejero en Espanol.*

**Centro de negocios para mujeres o  
Womens Business Center (WBC)**  
713 681 9232  
[www.wbea-texas.org/womens-business-center](http://www.wbea-texas.org/womens-business-center)

**U.S. Small Business Administration  
(SBA) – Houston District Office**  
713 773 6500  
[www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston)  
REGÍSTRESE PARA ACTUALIZACIONES POR CORREO ELECTRÓNICO:  
[www.sba.gov/tx/houston](http://www.sba.gov/tx/houston)  
Twitter: @SBA\_Houston

# Preguntas comunes "Ya solicité EIDL ..."

**Este correo electrónico enviado el 30 de marzo a todos los que se aplicaron antes del 30 de marzo**

Sabemos que enfrenta tiempos difíciles en esta crisis de salud actual. La Administración de Pequeñas Empresas. Se compromete a ayudar a brindar alivio a las pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro que sufren debido a la pandemia de Coronavirus (COVID-19).

El 27 de marzo de 2020, el presidente Trump promulgó la Ley CARES, que proporcionó asistencia adicional para propietarios de pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro, incluida la oportunidad de obtener hasta un adelanto de \$ 10,000 en un préstamo por desastre por lesiones económicas (EIDL).

Este avance puede estar disponible incluso si su solicitud EIDL fue rechazada o aún está pendiente, y será perdonada.

Si desea solicitar el Avance en su EIDL, visite [www.SBA.gov/Disaster](http://www.SBA.gov/Disaster) lo antes posible para completar una nueva solicitud simplificada. Para calificar para el Avance, debe enviar esta nueva solicitud incluso si ya envió una solicitud EIDL. Solicitar Advance no afectará el estado ni ralentizará su aplicación existente.

Además, le recomendamos que se suscriba a nuestras actualizaciones por correo electrónico a través de [www.SBA.gov/Updates](http://www.SBA.gov/Updates) y que nos siga en Twitter en [@SBAgov](https://twitter.com/SBAgov) para obtener las últimas noticias sobre los recursos y servicios disponibles de la SBA. Si necesita asistencia adicional, puede encontrar su oficina local de la SBA y socios de recursos en [www.SBA.gov/LocalAssistance](http://www.SBA.gov/LocalAssistance). Si tiene preguntas, también puede llamar al 1-800-659-2955.

# Preguntas comunes

- **¿Qué préstamo debo solicitar-- EIDL o PPP?** Si bien solo usted, como propietario de un negocio, toma esa decisión, proporcionamos una red de recursos locales y gratuitos para ayudarlo en su proceso de decisión.
- **¿El monto máximo del préstamo es 2.5 veces el gasto mensual promedio del préstamo PPP?** Esto parece ser lo que dice la ley CARES, o \$ 10 millones, lo que sea menor.
- **¿Puedo solicitar tanto EIDL como PPP?** Sí; sin embargo, no puede duplicar los beneficios recibidos.
- **¿Se perdonan los préstamos EIDL?** No, estos deben ser reembolsados.
- **Ya he enviado mi solicitud EIDL. ¿Puedo enviar el préstamo PPP?** Sí, siempre que no duplique los beneficios incluidos en el EIDL.
- **¿Puedo verificar el estado de mi solicitud en línea?** Sí; email o teléfono
- **¿Qué bancos están ofreciendo préstamos PPP?** Vea la lista actual de prestamistas de la SBA en [www.sba/tx/Houston](http://www.sba/tx/Houston).